

**Lasarte-Orian Euskara
Biziberritzeko Plan estrategikoa
2008-2012.**

*Lasarte-Oriako Udala
2008ko maiatza*

Aurkibidea

1.- Sarrera

2.- Ezaugarri nagusiak

3.- Helburu estrategikoak, esparruak eta ekintzak

3.1.- Euskara ondorengoetaratzea (1)

3.1.1.- Irakaskuntza (1a)

3.1.2.- Helduen euskalduntzea eta alfabetatzea (1b)

3.1.3.- Familia (1c)

3.2.- Euskara erabiltzea (2)

3.2.1.- Administrazioa (2a)

3.2.2.- Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak (2c)

3.2.3.- Enpresa-mundua (2d)

3.2.4.- Aisia (2e)

3.2.5.- Kirola (2f)

3.3.- Euskara elikatzea (3)

3.3.1.- Corpusaren plangintza eta euskararen kalitatea (3a)

3.3.2.- Liburugintza (3c)

3.3.3.- Publizitatea (3f)

3.3.4.- Kulturagintza (3g)

3.3.5.- Hedabideak (3h)

1.- Sarrera

Lasarte-Oriako Udaltzarrak 2003ko maiatzaren 19ko osoko bilkuran onetsi zuen *Lasarte-Orian Euskara Biziberritzeko Plana*. Bi hilabete lehenago, gizarteko hainbat eragileri behin-behineko proposamena aurkeztu zitzairen eta, egindako ekarpenak aztertu ondoren, onetsitako plana osatu zen.

2003tik 2007rako Udalaren hizkuntza-politika plan horretan jasotakoa gauzatu hezuramitu da, neurri batean behintzat. Plan horrek eman zuenaren berri ezagutzeko, 2007ko maiatzaren 14an Euskarako Batzordean *Lasarte-Orian Euskara Biziberritzeko 2003-2006. Ebaluazioa* txostena aurkeztu zen eta onetsi (Alkatearen 1338/2007 Dekretuaren bidez).

Esku artean dugun txosten honek “zirriborroa” izena zuen beste dokumentu bat izan du abiaburu. Dokumentu hari egin zaizkion ekarpenak aztertu ondoren, *Lasarte-Orian Euskara Biziberritzeko Plana 2008-2012* txostena osatu eta onetsi da.

2.- Ezaugarri nagusiak

2.1.- Epea

Lasarte-Orian Euskara Biziberritzeko Plan hau 5 urterako egin den plan bat da; 2008-2012 epealdirako, hain zuzen ere.

2.2.- Helburuak

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburu nagusia da euskaraz bizi nahi duten herritarrei horretarako aukerak bermatzeko behar diren hizkuntza-politikako neurriak erabakitzea eta bultzatzea; Euskal Herrian, maila pertsonalean, sozialean eta ofizialean, euskararen berreskurapen osoa lortzeko euskararen aldeko urratsak areagotzea.

Eusko Legebiltzarrak 1999ko abenduaren 10ean onetsitako testuan, hitzez hitz, honela daude jasoak helburu nagusia eta helburu estrategikoak:

2.2.1.- Helburu nagusia

“Funtzio soziolinguistikoetan aurrerapauso handiak eman diren arren, euskararen egoera beste hizkuntza gutxituen eta gutxiagora etorri direnen antzekoa da oraindik: hainbat gizarte-esparrutan oso ahula da duen presentzia; gehien aurreratu duen eremuetan ere, egoera ez da inola ere erdaren parekoa. Hala ere, gogoan dugu hizkuntzen berdintasunaren diskurtsoak antzu bihur lezakeela hizkuntza gutxituen aldeko ahalegina: egunerokotasuna irabazita ez dagoenean, arriskutsua izan daiteke lehentasun garbirik finkatu gabe aldi berean eta esparru guztietara hedatu nahi izatea. Horrexegatik, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburu nagusia da Euskal Herrian, maila pertsonalean, sozialean eta ofizialean,

euskararen berreskurapen osoa lortzeko euskararen aldeko urratsak areagotzea. Hizkuntza-komunitatearen eskubide kolektiboa ukatu gabe, herritar bakoitzaren hizkuntza-eskubideak guztiz errespetatuak izan daitezzen lortzeko urratsak areagotzea, jakinik botere publikoek eskubide hauek babesten dituztela; euskaraz bizi nahi duten herritarrei horretarako aukerak eskaintzeko behar diren hizkuntza-politikako neurriak erabakitzea eta bultzatzea, horrela bakarrik berrmatuko baita euskararen biziraupena eta normalizazioa”.

2.2.2.- Helburu estrategikoak

A) Euskara ondorengoetaratzea

“Euskara, belaunez belaun eta etenik gabe, ondorengoetaratzea. Euskararen geroratzea, familiaren, eskolaren eta helduen euskalduntze-alfabetatzearen bidez eta hizkuntza bera osatuz, aberastuz eta hobetuz lortzen da, batez ere.”

B) Euskararen erabilera: euskararen aldeko auzogintza eta zerbitzugintza

“Erabiliz zorrozten den tresna da hizkuntza. Erabiltzen ez bada, herdoildu ez ezik, kamustu ere egiten baita. Horregatik zaindu behar dira ondo familiaren eta eskolaren luzapen eta ingurune diren jardunbide guztiak: kirola, aisia, erlijioa, gune euskaldunenak, enpresa-mundua, administrazioa eta abar. Datozen hamar urteotako erronkarik nagusiena belaunaldi berrietako euskaldunentzat euskara heldu-aroko erabilera-eremu berezi eta garrantzizkoetarako atsegin eta gaztelania bezain baliozko egitean datza; esaterako, enpresa-mundurako, aisiarako, kirolerako eta komunikabideetako produktuen kontsumorako, bai eta funtzio sinboliko eta afektiboetarako ere, hala nola, familiako harremanetarako, lagunarterako, gizarteko bizitarako, kulturarako, eta norberaren burua euskal hiritar jotzeko. Horretarako, euskarazko zerbitzuen «eskaintza» eskolatik harantzago eraman eta beste erabilera-eremu garrantzizkoetara zabaldu behar da. Euskararen aldeko auzogintza, zerbitzugintza da, hurrengo hamar urteotan, bai herri-agintek bai euskararen aldeko taldeek egin beharreko ahalegin garrantzitsuena: euskarak bizi-indar osoa edo ohargarria duen bizi-inguru hurbiletan osasun-, hezkuntza-, kirol-, aisia- eta abarreko zerbitzuak euskaraz edo elebidun eskaintzea.”

D) Euskararen elikadura

“Hizkuntza eroso eta erraz hitz egin eta erabiliko bada, elikatu egin behar da, liburu, irrati, aldizkari, egunkari, telebista eta abarren bidez. Euskara, bigarren hizkuntza gisa, eskolan ikasi duen euskaldun berriari dituen hizkuntza-ezagupenak sendotzen, euskal kulturaren aberastasunaz jabetzen eta bere harreman-sare euskalduna zabaltzen lagundu behar zaio.”

2.3.- Irizpide nagusiak

2.3.1.- Plan integrala.

Lasarte-Orian, orain arte ere, hainbat arlotan garatu dira euskara normalizatzeko lanak, eta, arlo horietako batzuetan, egoera nabarmen hobetu da azken urteotan (irakaskuntzan, adibidez). Beste arlo batzuetan (industrian, esate baterako), oso gutxi aurreratu da.

Aurreko plan estrategikoarekin, lortu genuen esparruz gairik plan bat izatea, eta ikusi dugu eraginkortasuna handitzen lagundu digula.

2.3.2.- Adostasunean oinarritua.

Osatu behar dugun planak oinarritzko gizarte-adostasunak lortu behar ditu hizkuntza-politikaren inguruan. Herritar guztiak bildu behar dira oinarritzko eta gutxieneko neurri batzuen baitan.

Esparru bakoitzak bere berezitasunak, bere lehentasunak eta bere erritmoak izango baldin baditu ere, irizpide horri jarraituz, hitzarmenak sinatu asmo ditugu, bai euskara normalizatzeko eragile diren erakundeekin (Ttakun Kultur Elkarte, lau ikastetxeak), bai beren buruak euskalduntzeko aurrerapausoak eman nahi dituzten erakundeekin ere (eliza, enpresak, dendak...).

Hurrengo orriko taulan biltzen dira plan estrategiko hau garatzeko udalerrian bertan lankide diren edo izan daitezkeen agenteak eta beste eragile interesgarri batzuk.

2.3.3.- Planak udal osoarena eta gizarte osoarena izan behar du.

Plana euskarako teknikariek egindako zirriborro batetik abiatzen da, baina plana ezin da, besterik gabe, euskarako teknikariek edota euskalgintzako agenteek bakarrik moldatua izan. Hasteko, udaletik bertatik hasita, garbi izan behar da EBPN osatzea eta garatzea udaleko departamentu guztien ardura dela. Era berean, gizarteari dagokionez ere, esparru guztietako gizarte-eragileak inplikatu beharko dira plana osatzeko eta garatzeko lan horretan.

Berez, planaren osatze-aldian euskalgintzako eta esparru bakoitzeko gizarte-eragile nagusiak hartuko dira kontuan, baina gogoan izan behar dugu, horretaz gain, plana praktikan gauzatzeko, herriko entitate bakoitzaren onarpena eta konpromisoa jaso beharko dela eta horrek entitate horiekin zuzeneko harremanak bideratzea eskatuko duela.

2.3.4.- Herriz gaindiko ikuspegia.

Hainbat arlotan lan egiteko, herri-maila motz gelditzen da. Beste batzuetan, inguruko herrietan behin eta berriz lan bera egiten da emaitza bera lortzeko, eraginkortasuna guztiz alde batetara utziz. Horregatik, oso positiboa ikusten da eskualde-mailan lan egitea. Horren lekuko dugu Buruntzaldeko “Kirola Euskaraz” programa, esate baterako, edo “Euskarako egitasmoak elkarlanean emateko sinatutako hitzarmena” edo “Buruntzaldeko enpresatan euskara gehiago erabiltzeko egitasmoak elkarlanean emateko” ELA, LAB, CCOO eta UGT sindikatuekin sinatutakoa.

2.3.5.- Aurrea hartzeko politika: ekimen edo egitasmo berriak bereziki zaintzea.

Gizarteko beste arloetan bezala, hizkuntzaren normalkuntzan ere guztiz inportantea da edozein egitasmo edo ekimen berri sortzean hizkuntzazko irizpideak aintzat hartzea. Denda bat irekitzean, udal-zerbitzu berri baterako enpresa berri bat kontratatzean... kontuan hartu beharreko irizpideak finkatzeak eta horiek betetzeko arreta berezia jartzeak berekin ekar lezake kostuak asko murriztea eta emaitzak nabarmen hobetzea. Horren adibide da “*Buruntzaldeko udalen kontratu administratiboetarako hizkuntzazko betebeharrak*” proposamena, Udalak berak kontratatzen dituen zerbitzuetako hizkuntza-jarduna zerbitzua bera esleitzen denerako erabakita egon dadin.

Esparrua	Esparruan eragiteko udalerriko agenteak	Beste eragile interesgarri batzuk
1a. Irakaskuntza	<ul style="list-style-type: none"> – Haur-eskolak – Lehen Hezkuntzako ikastetxeak – Bigarren Hezkuntzako ikastetxeak – Akademiak – Tailer okupazionalak – Helduen Heziketa Iraunkorreko ikastetxea – Udaleko sailak 	<ul style="list-style-type: none"> • Berritzegunea (Hezkuntza Saila) • Buruntzaldeko udalak • Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza
1b. Helduen euskalduntzea eta alfabetatzea	<ul style="list-style-type: none"> – Udalaren euskaltegia – Muntteri-AEK euskaltegia – Ttakun Kultur Elkartea 	<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak • HABE
1.c. Familia	<ul style="list-style-type: none"> – Osasun-zentroa – Haur-eskolak – Lehen Hezkuntzako ikastetxeak – Bigarren Hezkuntzako ikastetxeak – Udaleko sailak 	<ul style="list-style-type: none"> • Berritzegunea (Hezkuntza saila) • Buruntzaldeko udalak • Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza • HABE • Soziolinguistikako Klusterra
2.a. Administrazioa	<ul style="list-style-type: none"> – Udala 	<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak • Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza • HAEE/IVAP
2.c. Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak		<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak
2.d. Enpresa-mundua	<ul style="list-style-type: none"> – Enpresak – Sindikatuak – Ikastetxeak 	<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak • Hizkuntzako aholkularitzako enpresak • Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza
2.e. Aisia	<ul style="list-style-type: none"> – Elkartek – Ikastetxeak – Udaleko sailak – Ttakun Kultur Elkartea 	<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak
2.f. Kirola	<ul style="list-style-type: none"> – Elkartek – Ikastetxeak – Udalaren kiroldegia – Ttakun Kultur Elkartea 	<ul style="list-style-type: none"> • Buruntzaldeko udalak • Gipuzkoako Foru Aldundia
2.g. Erlijioa	<ul style="list-style-type: none"> – Eliza 	
3.a. Corpus plangintza eta euskararen kalitatea	<ul style="list-style-type: none"> – Kulturako departamentua 	<ul style="list-style-type: none"> • Euskaltzaindia
3.g. Kulturagintza	<ul style="list-style-type: none"> – Elkartek – Ttakun Kultur Elkartea 	

	– Udal sailak	
3.h. Hedabideak	– Txintxarri aldizkaria – Diario Vasco eta Noticias de Gipuzkoa egunkariak – Radio Bahía eta Radio Andatza irratiak	
3.i. Ikerketa eta garapena		<ul style="list-style-type: none"> • Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza • Gipuzkoako Foru Aldundia • EUDEL • Soziolinguistikako Klusterra

3.- Helburu estrategikoak, esparruak eta ekintzak

Ebaluazio hau egiteko, planak berak zuen egitura bera erabili dugu. Planaren hezurdura hiru helburu estrategikok osatzen dute, eta helburu bakoitzaren barruan hainbat esparru daude. EBPNren hiru helburu estrategikoak eta esparruak hauek dira:

- 1) **Euskara belaunez belaun eta etenik gabe ondorengoetaratzea.** Helburu estrategiko horrek hiru esparru ditu bere baitan:
 - Familia
 - Irakaskuntza
 - Helduen euskalduntzea

- 2) **Euskararen erabilera** segurtatzea. Helburu estrategiko horrek, berriz, sei esparru ditu bere baitan:
 - Administrazioa
 - Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak
 - Enpresa-arloa
 - Aisialdia
 - Kirola
 - Erlijioa

- 3) **Hizkuntza elikatzea**, eroso eta erraz hitz egiteko eta erabiltzeko. Helburu estrategiko horrek, berriz, bost esparru ditu bere baitan:
 - Corpusaren plangintza eta euskararen kalitatea
 - Liburugintza
 - Publizitatea
 - Kulturgintza
 - Hedabideak
 - Ikerketa eta garapena

Hamalau esparru horietako bakoitzaren barruan, neurri bat edo hainbat jaso dira, eta, neurri bakoitzaren barruan, berriz, hainbat ekintza. Ekintza horien guztien baturak osatzen du Lasarte-Orian Euskara Biziberritzeko Plana.

3.1.- Euskara ondorengoetaratzea

Helburu estrategiko hau honela dago idatzita:

“Euskara, belaunez belaun eta etenik gabe, ondorengoetaratzea. Euskararen geroratzea, familiaren, eskolaren eta helduen euskalduntze-alfabetatzearen bidez eta hizkuntza bera osatuz, aberastuz eta hobetuz lortzen da, batez ere.”

Bistakoa da helburu estrategiko hau dela euskara biziberritzeko saioretan gehien landu dena. Ez alferrik, helburu hau osatzen duten hiru esparruak (familia, eskola eta euskaltegia) dira hiztun berriak sortzeko edota sortutakoak osatzeko bideak.

Ez da erraza helburu hau osatzen duten esparruen hizkuntzazko egoera zehatza eta aldi berean orokorra izatea eta eguneratua izatea. Edozein kasutan, gure eskuetan dauden informazio-iturrien arabera, adierazle hauek xehatu ditugu egoeraren argazki labur eta zenbaki bidezko bat emateko:

Familia: etxeko hizkuntza 2001eko erroldan (%)

Adina	Euskara	Biak	Gaztelania	Besteren bat
5-9	21	18	60	1
10-14	18	14	67	1
15-19	16	10	73	1
20-24	12	10	77	1

Irakaskuntza: ikastereduak 2007-08 ikasturtean (%)

Zikloak	A	B	D
Haur-eskola	0	0	100
HH-LH	0	17	83
DBH	3	24	74
DBHO	16	0	84

Helduen euskalduntzea: 2007-08

Maila	Ikasleak
1. maila	116
2. maila	21
3. maila	53
Guztira	190

Zenbaki horiek xehetasun eta ñabardura asko behar dituzte egoera zehatza ezagutzeko. Adibidez, familiaren esparruari dagokionez, zenbakiak adierazten dute gero eta haur gehiagok dutela euskara (bakarrik edo gaztelaniarekin batera) beren lehen hizkuntza (3 urtera bitartean jasotzen duten hizkuntza); are gehiago, taulak adierazten digu, etxeko hizkuntzaren kasuan ere, belaunaldi berrien etxeko hizkuntza gero eta gehiago dela euskara (ere). Hala ere, guraso euskaldunen tipologia linguistikoak nola aldatzen ari diren ikusita, etxean euskarak duen egoera horren sendotasunak askotariko tipologia izango dituela ere intui daiteke.

Irakaskuntzaren kasuan ere, D ereduaren nagusitasuna ia erabatekoa bada ere, denok dakigu D ereduan ikasten aritzea eta hizkuntzazko gaitasun jakin bat izatea ez direla pareko gauzak. Horrela, beraz, adierazle bezala erabil badaitezke ere, lerro hauen neurrietatik kanpo geratzen diren balorazio kualitatiboak ere erantsi behar zaizkie, egoeraren diagnosi osatua edukitzeko.

3.1.1.- Irakaskuntza (1a)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
<p>– Irakaskuntzaren esparruan egin beharrekoa definitu samarra dago eta parte hartzen duten agenteen koordinazioa ere bideratuta dago. Horretaz gain, lan egiteko modua sistematizatuta dago (esparruko plana) eta bitartekoak jarrita daude. Maila horretan, eginkizun dagoen puntu nagusia Bigarren Hezkuntzaren Ondorengoan dago, bereziki Heziketa Zikloetan (horregatik Buruntzaldeko DBHOko programa).</p> <p>– Lau ikastetxeek onetsita daukate hizkuntza normalizatzeko planak, baina horiek biziberritzen dago lanik garrantzitsuena. Biziberritze horrek, ordea, ez du formala soilik izan behar, eta hausnarketa orokorrago bat ere eskatzen du; adibidez, puntu hauetan: gela barruan hizkuntzak erakusteko modua, ahozketasuna nola landu, familia bidezko transmisioan nola lan egin... Haur-eskola publikoa euskarazko ereduan sortu eta abiatu da. Hala ere, momentuz, udalerrian euskara berreskuratzeko egiten diren lanekin koordinatu gabe dago, eta koordinazio horretan sartzea komeniko litzateke. Besteak beste, hizkuntza normalizatzeko plan bat egitea ere komenigarria izango litzateke. Haur-eskola pribatuak ere sortzeaz daudela dirudi.</p> <p>– Lanbideko Hastapenen Tailerrek (Udalaren eskumenekoa eta Buruntzalde mailan koordinatua) eta Helduen Heziketa Iraunkorreko ikastetxeak (EPA) oraindik hizkuntza-planik egin gabe dihardute.</p> <p>– 2003-06 planean aurreikusitako ia ekintza guztiak egin dira, eta egin gabe geratu direnak, kasurik gehienetan, interesatuekin ez egitea edo beste modu batera bideratzea adostu ondoren utzi dira.</p>				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	1.a.01	<i>Udaleko sailek eskaintzen dituzten irakaskuntzako zerbitzuak (haur-eskola, tailer okupazionalak...) laguntzea, ikasleak euskara-hiztun ahalik eta egokienak izan daitezen lortzeko.</i>		
	1.a.02	<i>Udaleko sailek ikastetxeei eskola-orduetan egiteko eskaintzen dizkieten programak euskaraz eskaintzea (igerian ikasteko, ingurumenean hezteko...).</i>		
	1.a.03	<i>Esparrua osatzen duten udalerriko agenteekin hizkuntza normalizatzeko planak hitzartzea edo badituztenen kasuan planak aberasteko egitarauak hitzartzea, ikasle euskara-hiztun ahalik eta egokienak lor ditzaten laguntzeko.</i>		
	1.a.04	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea, ikasleak euskara-hiztun ahalik eta egokienak izan daitezen laguntzeko.</i>		
	1.a.05	<i>Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako urtea
1.a.01/01	Udalaren haur-eskolarekin haurren eta gurasoen hizkuntza-ohiturak indartzeko beharrak aztertzea.		Handia	2009
1.a.01/02	Udalaren lanbideko hastapenen tailerrek euskaraz emateko aukerak aztertzea.		Ertaina	2010
1.a.01/03	Udalaren kaleko hezitzaileekin beren lana euskaraz egiteko aukerak aztertzea.		Ertaina	2011
1.a.02/01	Zerbitzu Sozialen Batzordeak eskola-orduetarako antolatzen dituen programak euskaraz eskaintzea.		Handia	2009
1.a.02/02	Ingurumena, Merkataritza, Kontsumoa eta Sanitatea Batzordeak eskola-orduetarako antolatzen dituen programak euskaraz eskaintzea.		Handia	2009
1.a.02/03	Kultura eta Hezkuntza Batzordeak eskola-orduetarako antolatzen dituen programak euskaraz eskaintzea.		Handia	2009
1.a.02/04	Gazteak eta Festak Batzordeak eskola-orduetarako antolatzen dituen programak euskaraz eskaintzea.		Handia	2009
1.a.02/05	Kiroletako Batzordeak eskola-orduetarako antolatzen dituen programak euskaraz eskaintzea.		Handia	2009
1.a.03/01	<i>Landaberi-Garaikoetxea</i> ikastolarekin hizkuntza normalizatzeko plana aberasteko egitarauak hitzartzea.		Erabatekoa	2008

1.a.03/02	Sasoeta-Zumaburu ikastetxearekin hizkuntza normalizatzeko plana aberasteko egitarauak hitzartzea.	Erabatekoa	2008
1.a.03/03	Landaberri BHI ikastolarekin hizkuntza normalizatzeko plana aberasteko egitarauak hitzartzea.	Erabatekoa	2008
1.a.03/04	Lasarte-Usurbil BHI institutuarekin hizkuntza normalizatzeko plana aberasteko egitarauak hitzartzea.	Erabatekoa	2008
1.a.03/05	Helduen Heziketa Iraunkorreko (EPA) ikastetxearekin hizkuntza normalizatzeko plan bat adostea.	Ertaina	2010
1.a.03/06	Haur-eskola pribatuekin (<i>Pinpilinpauxa, Kolorin...</i>) harremanetan jartzea eta hizkuntza normalizatzeko plan bat adostea.	Handia	2009
1.a.03/07	Eskolako lanetan laguntzeko akademiekin (<i>Mekaleku, Zitek...</i>) hizkuntza normalizatzeko plan bat adostea.	Ertaina	2009
1.a.04/01	“Jolas eta solas” programa diruz laguntzea.	Handia	2008
1.a.04/02	Lehen Hezkuntzako ikastetxeetako aldizkariak (<i>Irrintzi, Esazu</i>) diruz laguntzea.	Handia	2008
1.a.04/03	Bigarren Hezkuntzako ikastetxeetako <i>Irakutrezin</i> aldizkaria diruz laguntzea.	Handia	2008
1.a.04/04	“Ahozkotasuna eta bertsolaritza” programa diruz laguntzea.	Handia	2008
1.a.04/05	“Lagunarteko hizkerarekin jolasean” programa diruz laguntzea.	Handia	2008
1.a.04/06	Buruntzaldeko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Ondorengoan euskararen egoera hobetzeko programa.	Handia	2008
1.a.04/07	“Euskara Zine Aretoetara” programa diruz laguntzea.	Ertaina	2008
1.a.04/08	“Pertsonaia ezagunen bisitak” programa diruz laguntzea.	Ertaina	2008
1.a.04/09	Klase partikularretako begiraleen poltsa osatzeko programa laguntzea.	Ertaina	2008
1.a.04/10	Unibertsitateen udako ikastaro euskarazkoetara doazen herritarrak diruz laguntzea.	Ertaina	2008
1.a.04/11	Etorkinei, herrira iritsi ahala, herrian euskalduntzeko dauden baliabide guztien eskaintza egitea (bai nagusiei, bai haurrei). Institutuak informatzea dauden akademietaz eta matrikulen prezioetaz.	Ertaina	2009
1.a.04/12	Etorkinak hizkuntza aldetik integratzeko beharrak eta aukerak aztertzea.	Ertaina	2009
1.a.04/13	DBHko 1. zikloko ikasleek jolas garaietan euskaraz jolasteko ohitura har dezaten programa diruz laguntzea	Handia	2009
1.a.05/01	Ikastetxeekin lana modu koordinatuan egitea GUNEAREN bidez.	Erabatekoa	2008
1.a.05/02	Berritzegunearekin batera eskualdeko HNPAk koordinatzea.	Handia	2008

3.1.2.- Euskalduntze-alfabetatzea (1b)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
Esparruan eragiteko plana definitu samarra dago. Ohiko ikasleen kopuruek gora egin dute plangintzaldiko lau urteetan (nahiz eta 2006-07 ikasturtean beherakada nabarmena izan duen: 145). Beka bidezko laguntzek nahiko ongi funtzionatzen dute. Euskaltegien barruan metodologia komunikatiboa erabiltzen da, eta euskaltegitik kanporako harreman-sareak gehitzeko Askatu Mingaina! programa ongi antolatuta dago. Horretaz gain, xede-talde berezientzako bi ikastaro ere definitu dira eta bat abian ere jarri da. Metodologikoki, ikasleen prozesua eta euskaraz aritzeko harreman-sare errealek gehiago lotzea izan daiteke hurrengo urratsa. Ikasleak euskaltegiratzeko saiakera berriak egin behar dira (talde berezituak, gurasoak...).Euskara ikasteko autoikaskuntzako sistemei (nahiz eta ezaugarri desberdinekoak izan daitezkeen) bide ematea komeni da, dagoen eskaerari egokiago erantzuteko.				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	1.b.01	<i>Udalaren Euskaltegiko zerbitzua hobetzen ahalegintzea.</i>		
	1.b.02	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea, ikasleak euskara-hiztun ahalik eta egokienak izan daitezen laguntzeko.</i>		
	1.b.03	<i>Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehetasuna	Hasierako urtea
1.b.01/01	Udalaren Euskaltegiko lokal berriak egokitzea.		Erabatekoa	2008
1.b.01/02	Herritarren egungo beharretara hobeto moldatzen diren moduluak prestatzea eta eskaintzea.		Handia	2008
1.b.01/03	Autoikaskuntzako zerbitzua birdefinitzea eta eskaintzea.		Handia	2008
1.b.01/04	Euskaltegiko irakasleen prestakuntza hobetzea, batez ere teknologia berrietan eta didaktikan trebatuz.		Handia	2009
1.b.01/05	Publizitate eraginkorraren bidez Euskaltegiaren eskaintza ezagutzera ematea.		Handia	2008
1.b.02/01	Herritarrak euskara ikastearen garrantziaz sentiberatzeko kanpainak egitea.		Erabatekoa	2008
1.b.02/02	Euskara ikasten ari diren herritarrei diru-laguntzak eskaintzea.		Erabatekoa	2008
1.b.02/03	Euskara ikasten duten herritarrei diru-laguntzak emateko baldintzak eta prozedurak berraztertzea.		Handia	2008
1.b.02/04	Euskalduntzen ari diren ikasleek herriko ohiko euskal hiztunekin mintzapraktika egiteko <i>Solaskide Solasbide</i> programa laguntzea.		Erabatekoa	2008
1.b.02/05	Ikasleen ikasprozesua hizkuntza-ohiturak aldatzeko metodologiarekin uztartzea.		Erabatekoa	2009
1.b.02/06	Etorkinentzako euskalduntze programak antolatzea, euskalduntzeak eskatzen dituen programen koordinazioa eginez (euskaltegiekin ikastaro laburrak, euskaltegiatiko eskaintza, Solaskide programak, parte-hartze informaleko programak...)		Ertaina	2009
1.b.03/01	Udalaren Euskaltegiak Gipuzkoako zuzendarien batzordearekin koordinatuta lan egitea, batez ere publizitatearen, pedagogiaren eta prestakuntzaren arloan.		Handia	2008
1.b.03/02	Koordinatzeko organoa osatzea.		Handia	2008

3.1.3.- Familia bidezko jarraipena (1c)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
Esparruko plana osatzen ari gara. Gaia Buruntzalde mailan lantzen hasi ginen, baina lortu dugu beste administrazio batzuek, Jaurlaritzak bereziki (HPSren, HABEren eta Hezkuntza Sailaren bidez) gaian arreta gehiago jartzea eta ikerketa-ekintzako proiektu batean abiatzea. Horretaz gain, eskualdeko ikastetxe gehienetan, esparru hau planifikatu beharraz hausnartu dute eta hasita daude bakoitza bere plana prestatzen eta gauzatzen. Osasun-zentroetako egitasmoa ere abiatuta dago (erditzeko ikastaroetan hizkuntzaren gaia txertatuz bereziki), baina oraindik ez da sistematizatzea lortu. Edozein kasutan, gabeziak gabezia, ekintza solteetatik harago, plan hori gauzatzea da esparru honi taxuz heltzeko puntu nagusia.				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	1.c.01	<i>Udaleko sailek gurasoei eskaintzen dizkieten programak (hitzaldiak, ikastaroak...) euskaraz ere eskaintzea.</i>		
	1.c.02	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea, familia bidez euskara gehiago eta hobeto transmiti dadin.</i>		
	1.c.03	<i>Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako urtea
1.c.01/01	Ingurumena, Merkataritza, Kontsumoa eta Sanitatea Batzordeak gurasoei eskaintzen dizkien hitzaldi eta ikastaroak euskaraz ere eskaintzea.		Handia	2009
1.c.02/01	Hurtzaindegietan eta ikastetxeetako 2 urtekoen geletan gurasoen hizkuntzako gaitasunari eta etxeko hizkuntzen erabilerari buruzko informazioa sistematikoki jasotzea ikasturte-hasiera oro, familia bakoitzari plan/eskaintza berezitua helarazteko.		Handia	2008
1.c.02/02	Gurasoek hizkuntzako ohiturak nola aldatzen dituzten ezagutzeko ikerketak egitea.		Handia	2008
1.c.02/03	Gurasoak euskararen transmisioaz sentiberatzeko hitzaldiak laguntzea.		Ertaina	2008
1.c.02/04	Gurasoak euskararen transmisioaz sentiberatzeko materiala laguntzea.		Ertaina	2008
1.c.02/05	Haur jaio berrien gurasoak sentiberatzeko kanpaina egitea.		Ertaina	2008
1.c.02/06	Gurasoentzako kantu, jolas eta ipuinen ikastaroak laguntzea.		Ertaina	2008
1.c.02/07	Gurasoen arteko mintzapraktikako egitasmoak laguntzea.		Ertaina	2009
1.c.02/08	Berriaz gurasoentzat prestatutako euskarako eskolak laguntzea.		Ertaina	2009
1.c.02/09	Euskara ikasi nahi duten gurasoak diruz laguntzea.		Handia	2008
1.c.02/10	Euskaraz dakiten haur-zaintzaileen zerrenda osatzea eta gurasoen eskura ipintzea.		Ertaina	2008
1.c.03/01	Sasoeta-Zumaburu ikastetxeak bere hizkuntza normalizatzeko planean euskararen familia bidezko transmisioa indartzeko egitarauak txerta ditzan laguntzea.		Handia	2008
1.c.03/02	Landaberri ikastolak bere hizkuntza normalizatzeko planean euskararen familia bidezko transmisioa indartzeko egitarauak txerta ditzan laguntzea.		Handia	2008

1.c.03/03	Udalaren haur-eskolarekin lankidetzan aritzea, gurasoak euskararen transmisioaz sentiberatzeko, eta euskarazko gaitasuna eta erabilera hobetzeko programak laguntzea.	Handia	2009
1.c.03/04	Udalarenak ez diren haur-eskolekin lankidetzan aritzea, gurasoak euskararen transmisioaz sentiberatzeko, eta euskarazko gaitasuna eta erabilera hobetzeko programak laguntzea.	Handia	2010
1.c.03/05	Osasun-zentroarekin hitzarmen bat sinatzea, gurasoei eskaintzen dizkien erditzeko ikastaroetan euskararen transmisioaz informatzeko programak egin ditzan.	Handia	2010
1.c.03/06	Plan pilotua. Buruntzaldeko udal guztiek Eusko Jaurlaritzako HPSrekin batera euskara familia bidez transmititzeko abian jarritako programa pilotuarekin jarraitzea.	Erabatekoa	2008

3.2.- Euskara erabiltzea

3.2.1.- Administrazioa (2a)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA		
<p>Bigarren plangintzaldia amaitu eta ebaluatu dugu. Esparruan eragiteko sistematika prestatu dugu, eta planaren oinarriak finkatuta daude. III. plangintzaldia ere diseinatuta dago. Plan berriaren oinarriak aurrekoarenak berberak dira. Hala ere, aurrerapausoak eman nahi dira bi zentzutan: ahozko jarduna indartzeko ahaleginak departamentu gehiagotara zabaltzea eta kanpoko zerbitzuak kontratatuzko hizkuntzazko irizpideak onartzea eta aplikatzea.</p> <p>Beste plano bateko gauzetan esku hartu nahiko balitz, agintaritzak berariaz erabaki beharko luke.</p>		
ESPARRUAREN PLANA		
Neurriak	2.a.01	<i>Hizkuntza-eskakizunak eta derrigortasun-datak kudeatzea, eta langileen euskarazko gaitasun komunikatiboa garatzeko bideak jorratzea.</i>
	2.a.02	<i>Kanpoko harremanak: Udalaren eta beste administrazio, erakunde eta elkarten arteko harremanetan gaztelania hutsezkoak murriztea eta bi hizkuntzetakoak (idatzian) edota euskara hutsezkoak (idatzian eta ahozkoan) sustatzea.</i>
	2.a.03	<i>Barruko harremanak: Udaleko atalek eta langileek beren artean dituzten harremanetan gaztelania hutsezkoak murriztea eta bi hizkuntzetakoak (idatzian) edota euskara hutsezkoak (idatzian eta ahozkoan) sustatzea.</i>
	2.a.04	<i>Programa informatikoak eta teknologia berriak euskaraz erabiltzeko bideak jorratzea, irizpide egokiak finkatuz eta horiek betetzeko baliabideak jarritz.</i>
	2.a.05	<i>Hizkuntzazko paisaia: gaztelania hutsezkoa murriztea eta bi hizkuntzetakoa edota euskara hutsezkoa sustatzea.</i>
	2.a.06	<i>Hizkuntzazko irizpideak: Udalak hainbat esparrutan garatzen dituen jardueretan euskararen erabilera bermatuko duten irizpideak lantzea, finkatzea eta betetzeko bideak jorratzea.</i>
	2.a.07	<i>Jarrerak eta sentsibilizazioa: Udaleko langileek, ordezkari politikoek eta, oro har, herritarrek Udaleko Euskara Planari buruz dituzten jarrerak aztertzea eta lantzea, euskararen normalizazioaren aldekoak izan daitezen.</i>
	2.a.08	<i>Jarraipena eta ebaluazioa: Udaleko 2008-2012rako Euskara Planaren jarraipena eta ebaluazioa egitea, alderdi sendoak eta ahulak identifikatzeko eta hurrengo plangintzaldirako oinarriak finkatzeko.</i>
	2.a.09	<i>Itzulpen-politika berri bat definitzea: alderdi nagusiak proposatzea, adostea eta garatzeko baliabideak jartzea.</i>
	2.a.10	<i>Beste administrazioetan ere (osasun-zentroan, bakezko epaitegian...) euskararen erabilera sustatzeko plan zehatzak abian jartzea.</i>

2.a.11		Datu-bilketa: hizkuntzako egoeraren diagnostikoa egitea.	
Aurreikusitako ekintzak		Lehentasuna	Hasierako urtea
2.a.01/01	Derrigortasun-datarik ez duten hainbat lanpostutan data ezartzeko proposamena egitea.	Handia	2008
2.a.01/02	Hainbat lanpostutako hizkuntza-eskakizunari eta derrigortasun-datari loturiko aurrerapausoak egiteko aukerak aztertzea.	Handia	2008
2.a.01/03	Erabilera-plana kudeatzeko aplikazio informatikoan lanpostuen zerrenda osatzea eta erabiltzeko moduan jartzea.	Ertaina	2008
2.a.01/04	Udaleko langileen prestakuntza (trebakuntza, ikastaro pertsonalizatuak, prestakuntza arrunta eta prestakuntza berezia).	Handia	2008
2.a.02/01	Musika-Eskolako haurren gurasoekiko harremanaren jarraipena.	Handia	2008
2.a.02/02	Musika-Eskolako eskola-hizkuntzari buruzko datu-bilketa egitea eta, egoeraren arabera, euskararen erabilera areagotzeko aukerak aztertzea.	Handia	2008
2.a.02/03	Udalarekin harremana duten beste administrazio, erakunde eta herriko elkarteekin idatzizko harremanetan bi hizkuntzetakoa edota euskara hutsezkoa sustatzea.	Handia	2008
2.a.02/04	<i>Kiroldegiko Ikastaroak Euskalduntzeko Programaren</i> edizio berriak garatzea.	Handia	2008
2.a.02/05	Udalak herritarrei eskaintzen dizkien hainbat zerbitzutan hizkuntzako egoera hobetzeko aukerak aztertzea (Emakumeen Zentro Zibikoa, Lanbideko Hastapenatarako Ikastegia, KZgunea...).	Handia	2008
2.a.02/06	Udalaren eta Udalak kontrataturiko zerbitzu-enpresen arteko nahiz zerbitzu-enpresa horien eta herritarren arteko harreman-hizkuntzaren jarraipena egitea eta, hala badagokio, euskararen erabilera bermatzeko nahiz areagotzeko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2008
2.a.02/07	Udalarekin hitzarmena sinatu duten erakundeen kasuan (Euskadiko Kutxa eta Kutxa), haiekiko harremanetan euskararen erabilera areagotzeko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2008
2.a.02/08	Udalarekin harremana euskara hutsez nahi dutenen zentsua egiteko aukerak aztertzea.	Handia	2008
2.a.02/09	Ordenantzako irizpideak betearazteko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2008
2.a.03/01	Atal elebidunetatik besteetara bidalitako dokumentuetan gaztelania hutsezkoen indizea jaitea.	Handia	2008
2.a.03/02	Eragindako lan-jardun bateko partaide guztiak elebidunak direnean, dokumentuen sortze-hizkuntza euskara izateko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2008
2.a.03/03	Musika-Eskolako irakasleen artean atal barruko idatzizko informazioa euskara hutsez jasotzeko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2009
2.a.03/04	Diruzaintzako langileen hizkuntzako ohituretan eragiteko plana (IV. fasea).	Handia	2008
2.a.03/05	Idazkaritzako langileen hizkuntzako ohituretan eragiteko plana (III. fasea).	Handia	2008
2.a.03/06	Kontu-hartzailetzako langileen hizkuntza-ohituretan eragiteko plana abian jartzeko aukerak aztertzea eta, zerbitzuburuaren eta langileen artean gaitasuna balego, plana implementatzea.	Handia	2009
2.a.03/07	Udaltzaingoko langileen hizkuntzako ohituretan eragiteko plana abian jartzeko aukerak aztertzea eta, zerbitzuburuaren eta langileen jarrera aldekoa bada, plana implementatzea.	Handia	2010
2.a.03/08	Ordenantzako irizpideak betearazteko aukerak aztertzea, neurriak proposatzea eta neurri horiek betetzeko bitartekoak jartzea.	Handia	2008
2.a.04/01	Lan-sail elebidunetan, aplikazio informatikoei buruzko datu-bilketa egitea eta aplikazio berrietarako irizpideak aplikatzeko aukerak aztertzea.	Handia	2008

2.a.04/02	Lan-sail elebidunetan, IZFEren aplikazioetan hizkuntza hautatzeko dagoen aukeraren berri ematea eta euskaraz erabiltzea hautatu dutenen jarraipena egitea eta laguntza ematea.	Handia	2008
2.a.04/03	IZFEren dokumentuen erregistroko aplikazioan, aplikazioa bera euskaraz izan dadin eta erregistroa bietara egin dadin bideak jorratzea.	Handia	2008
2.a.04/04	Udalaren web orria osatzeko aukerak aztertzea eta baliabideak jartzea.	Handia	2008
2.a.05/01	II. plangintzaldian elebidun izendatutako lan-sailetan (Kultura, Kirola eta Diruzaintza), karpitetako etiketen hizkuntzaren jarraipena egitea.	Ertaina	2008
2.a.05/02	Lan-sail elebidunetan, ordenagailuko karpeten eta dokumentuen izenak euskaraz jartzeko aukerak aztertzea.	Ertaina	2008
2.a.05/03	Kaleko seinaleen hizkuntzari buruzko datu-bilketa egitea eta, behin diagnosia eginda, hobetu beharreko alderdiak identifikatzea eta horiek hobetzeko neurriak proposatzea eta baliabideak jartzea.	Ertaina	2008
2.a.06/01	Lan-sailetako zerbitziburuei eta dagokien langileei <i>“Buruntzaldeko udalen kontratu administratiboetarako hizkuntzazko betebeharrak”</i> agiriaren berri ematea eta, horrekin batera, oinarriak finkatzea, bai egiten diren kontratazioen jarraipena egiteko, bai hizkuntzazko betebeharren aplikazioarena egiteko.	Erabatekoa	2008
2.a.06/02	Jadanik eginak dauden kontratazioetako hizkuntzazko betebeharren jarraipena egitea.	Erabatekoa	2008
2.a.06/03	<i>“Buruntzaldeko kiroldegietako ikastaroak euskalduntzeko programa”</i> ren jarraipena egitea.	Erabatekoa	2008
2.a.06/04	<i>“Kulturako ikastaroak euskalduntzeko egitasmoa”</i> lantzea (Buruntzaldea).	Erabatekoa	2008
2.a.06/05	<i>“Hizkuntzazko irizpide orokorrak lantzea: diru-laguntzak”</i> lan-ildoak jorratzea (Buruntzaldea).	Handia	2008
2.a.07/01	Lehenetsitako lan-sailetako arduradunekin bilera egitea.	Handia	2008
2.a.07/02	Lehenetsitako lan-sailetako arduradunekin eta langileekin bilera egitea.	Handia	2008
2.a.07/03	<i>“Euskararen erabilera normalizatzeko lan-ildoen komunikazio plana”</i> lan-ildoak jorratzea (Buruntzaldea).	Handia	2008
2.a.08/01	Alorka finkatutako helburuen bilakaeraren eta betetze-mailaren azterketa egitea.	Handia	2009
2.a.08/02	Banakako prestakuntzaren eta hizkuntzazko ohituretan eragiteko planen ebaluazioa egitea.	Handia	2008
2.a.09/01	Itzulpen-politika berri bat definitzea: alderdi nagusiak proposatzea, adostea eta garatzeko baliabideak jartzea.	Erabatekoa	2008
2.a.10/01	Beste administrazioetan ere (osasan-zentroan, bakezko epaitegian...) euskararen erabilera sustatzeko plan zehatzak abian jartzea.	Ertaina	2009
2.a.11/01	Atal elebidun izendatu berrietan datu-bilketa egitea, eta datuak aplikazio informatikoan sartzea.	Handia	2008
2.a.11/02	Kulturaren, Kirolean eta Diruzaintzan (atal elebidunetan) datu-bilketa berria egitea, eta datuak aplikazio informatikoan sartzea.	Handia	2008

3.2.2.- Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak (2c)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA			
Esparruan eragiteko modurik ez da izan. Ekintza solte batzuk egiteko haratago udalerrri-mailan arlo hau nola planifika daitekeen ereduak falta dira.			
ESPARRUAREN PLANA			
Neurriak	2.c.01	<i>Informazio-kanpainak antolatzea eta sentiberatze-lana egitea, informazio-produktuen eskaria gero eta handiagoa izan dadin herritarren (jolas eta informaziorako), enpresen (informazio, interpretazio eta itzulpenarako) eta sektore publikoaren aldetik (informazio, itzulpen, interpretazio eta dokumentaziorako).</i>	
	2.c.02	<i>Euskal kulturaren ondareari buruzko informazioa digitalizatzea eta hedatzea.</i>	
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna
			Hasierako urtea
2.c.01/01	Euskara lantzeko tresnen zabalkundea egitea herritarren artean.		Handia
2.c.01/02	Udalak eta udalerriko elkarteek eta herritarrek Interneten duten edo jartzekoa duten informazioa euskaraz ere egoteko laguntza teknikoa eta diruzkoa eskaintzea.		Handia
2.c.01/03	"Paperik gabeko" informatizaziorako udalen ahaleginetan, zerbitzuak euskaraz eskuragai jartzea.		Ertaina
2.c.01/04	Udal-zentroetan teknologia berrietan oinarritutako euskarazko produktu eta zerbitzuak eskaintzea.		Ertaina
2.c.01/05	Udalaren web-orrian euskarari buruzko informazioa jasotzea eta Euskarako Zerbitzuaren eta Udalaren Euskaltegiaren informazioa sartzeta eta eguneratzea.		Handia
2.c.02/01	Ondare kulturala biltzea, ahal den neurrian digitalizatzea eta zabaltzea: toponimia, historia, gertaerak, euskalkiari buruzko informazioa...		Ertaina

3.2.3.- Enpresa-mundua (2d)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA	
Esparruaren Plan sektoriala egin, onetsi eta abian jarri dugu. Alde batetik, enpresa ertainetan eragiten hasteko plana abian jarri dugu Buruntzaldean, eta enpresa aholkulari bat kontratatu dugu enpresak bisita ditzan. Hiru urtean ehundik gora enpresa bisitatu dira, eta 10 enpresa daude euskara-plan bat abian dutenak eskualdean, horietako bat Lasarte-Orian. Bestalde, enpresa txikien arloa birdefinitu dugu Lasarte-Orian, eta esku hartzeko era berri bat prestatu dugu, bai merkataritzan, bai bestelako enpresa txikietan ere (horretarako katalogoa eta bisita-sistema abian jarritz).	
Horretaz gain, sektorekako lana egin dugu Buruntzaldean: arrandegiak, jatetxeak, fruta-dendak, ile-apaindegiak eta harategiak.	
ESPARRUAREN PLANA	

Neurriak	2.d.01	Enpresa txikietan eta establezimendu komertzialetan euskararen erabilera gehitzeko "Zeu irabazle" programako zerbitzuak eta diru-laguntzak sustatzea.		
	2.d.02	Enpresa ertain eta handietan euskararen erabilera gehitzeko "LanHitz" programaren eta Buruntzaldeko jarraipen-batzordearen irizpideak sustatzea.		
	2.d.03	Publizitatean euskara gehiago erabiltzeko sentiberatze-kanpainak egitea.		
	2.d.04	Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako urtea
2.d.01/01	Enpresen unibertsoa eguneratzeko eta eguneratuta mantentzeko baliabideak jartzea.		Handia	2009
2.d.01/02	Enpresa txikietako eta establezimendu komertzial berrietako arduradunei "Zeu irabazle" programako zerbitzuen eta diru-laguntzen berri ematea establezimendua ireki aurretik.		Erabatekoa	2008
2.d.01/03	Enpresa txikietako eta establezimendu komertzialetako arduradunei "Zeu irabazle" programako zerbitzuak eta diru-laguntzak sistematikoki jakinaraztea.		Handia	2008
2.d.01/04	Sektorekako interbentzioa planifikatzea (sektoreak identifikatuz, lehenetsiz, programatuz...) eta urtero hainbat sektoretan esku hartzea.		Handia	2008
2.d.01/05	Garaian garaiko (beherapenak, Gabonak, oporrak, jaiak...) edo helburu zehatzeko (paisaia linguistikoa euskaratzeko) sentiberatze-ekintzak egitea establezimendu komertzialetan.		Ertaina	2008
2.d.01/06	Herritar/bezeroarengandik eskaera sorrarazteko ekintzak egitea (Lehen hitza euskaraz egitekoa...).		Handia	2009
2.d.01/07	Enpresentzat bitartekari-lanak egiten dituzten enpresei (inprentak, diseinu grafikokoak, informatikako enpresak) "Zeu irabazle" programako zerbitzuak eta diru-laguntzak sustatzeko bitartekari izan daitezen proposatzea.		Handia	2009
2.d.01/08	Enpresa txikiei eta establezimendu komertzialeari eskaintzen zaizkien euskara-plan integralak sistematikoki sustatzea, orain artekoa errebisatu ondoren.		Handia	2008
2.d.01/09	Enpresa txikiei eta establezimendu komertzialeari eskaintzen zaizkien euskarako ziurtagiriak sistematikoki sustatzea, orain artekoa errebisatu ondoren.		Handia	2008
2.d.02/01	Buruntzaldeko enpresetan euskararen erabilera gehitzeko jarraipen-batzordeak adostutako plangintza gauzatzea, Eusko Jaurlaritzaren LanHitz programaren lan-ildoekin uztartuta.		Handia	2008
2.d.02/02	Buruntzaldean arlo honetan orain arte egindako lanaz hausnartzeko mintegi bat egitea.		Handia	2008
2.d.03/01	Publizitatearen inguruan orain arte egindakoa aztertzea, interbentzio-modu berriak jorratzea eta enpresetan egindako lanean txertatuz joateko bideak planifikatzea.		Ertaina	2008
2.d.03/02	Publizitatean eragiteko, Udalak bere hornitzaileekin dituen harremanak aztertzea eta, udaleko sail bakoitza inplikaturik, interbentzioa planifikatzea.		Ertaina	2009
2.d.04/01	Eskualdean heziketa-zikloak dituzten ikastetxeekin harremanetan jartzea, ikasleen enpresetarako jautsian hizkuntzako irizpideak ere kontuan har daitezen.		Ertaina	2008
2.d.04/02	Establezimendu komertzialeari lan egiten duten agenteekin (Aterpea, MLTK, KIUB...) harremanetan jartzea, eskaintzen dituzten zerbitzuetan hizkuntzako irizpideak ere kontuan har ditzaten.		Ertaina	2009
2.d.04/03	Buruntzaldeko jarraipen-batzordean enpresarekin eta sindikatuarekin elkarlanean jardutea, enpresetan euskara gehiago erabiltzeko planak sustatzeko agente aktiboak izan daitezen.		Handia	2008
2.d.04/04	Eusko Jaurlaritzako LanHitz programarekin elkarlanean aritzea, sustapen-lanak modu koordinatuan gauza daitezen.		Handia	2008

3.2.4.- Aisia (2e)

16 urtez azpikoen aisian eragiteko plan sektoriala badugu (gazte eta helduentzako ez), eta horren arabera lan egin dugu urte hauetan ere. Berariaz Euskarako Saitetik antolatzen ditugun programei dagokionez, ia guztiak bideratu dira. Bereziki aipatu behar da Amaraun ludoteka inauguratu dela. Euskarako Saitetik antolatzen ez diren gainontzeko programei dagokionez, berriz, *Kalea Maixu!* programaren bidez eragiten diogu, eta urrats berri bat egin dugu, aisialdiko hezitzaileei “Begiraleek Askok Egin Dezakete” ikastaroa emanaz.

Eragiteko puntu nagusiak hauek izan litezke:

- Haurren aisialdiari dagokionez: “Hezitzaileek askok egin dezakete” metodologia aplikatzea eskola-orduz kanpoko jarduerak guztietan (udalak zein elkarteek antolatutakoetan).
- Gazteen aisialdiari dagokionez: *Kuadrillategi* programa oinarri izango lukeen programa zabalago bat abian jartzea.
- Helduen aisialdiari dagokionez: Kulturetxeak egiten duen eskaintzan euskarazko kuota bat ezartzea.

ESPARRUAREN PLANA

Neurriak	2.e.01	<i>Udaleko sailek eskaintzen dituzten aisiako zerbitzuak eta programak (udalekuak, gazteentzako ikastaroak...) euskaraz eskaintzea.</i>
	2.e.02	<i>Herrian haur eta gaztetxoentzat antolatzen diren eskola-orduz kanpoko jarduerak euskaraz izan daitezzen laguntzea.</i>
	2.e.03	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea haur eta gaztetxoentzat euskarazko aisia sortzeko.</i>
	2.e.04	<i>Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.</i>

Aurreikusitako ekintzak		Lehentasuna	Hasierako urtea
2.e.01/01	Zerbitzu Sozialen Batzordeari laguntza ematea, eskola-orduetatik kanpo antolatzen dituen programak euskaraz eskaini dituzan 18 urtez azpikoentzat, eta jasotzaileen hizkuntzazko jakite-mailaren arabera proportzioan gazteentzat zein helduentzat.	Erabatekoa	2009
2.e.01/02	Ingurumena, Merkataritza, Kontsumoa eta Sanitatea Batzordeari laguntza ematea, eskola-orduetatik kanpo antolatzen dituen programak euskaraz eskaini dituzan 18 urtez azpikoentzat, eta jasotzaileen hizkuntzazko jakite-mailaren arabera proportzioan gazteentzat eta helduentzat.	Erabatekoa	2009
2.e.01/03	Gazteak eta Festak Batzordeari laguntza ematea, eskola-orduetatik kanpo antolatzen dituen programak euskaraz eskaini dituzan 18 urtez azpikoentzat, eta jasotzaileen hizkuntzazko jakite-mailaren arabera proportzioan gazteentzat eta helduentzat.	Erabatekoa	2009
2.e.02/01	Herriko elkarteek eta ikastetxeek haur eta gaztetxoentzat antolatzen dituzten eskola-orduz kanpoko jarduerak euskalduntzen laguntzea helburu duen <i>Kalea Maixu!</i> programa laguntzea.	Erabatekoa	2008
2.e.02/02	<i>“Hezitzaileek askok egin dezakete”</i> metodologia garatzen laguntzea.	Erabatekoa	2008
2.e.02/03	Buruntzaldeko Aisiako Gida argitaratzea.	Erabatekoa	2008
2.e.02/04	Aisiako hezitzaileen lan-poltsa osatzen laguntzea.	Erabatekoa	2008
2.e.03/01	<i>Amaraun</i> Ludoteka eta Gabonetako eta Aste Santuko Txokoak laguntzea.	Handia	2008
2.e.03/02	<i>Amaraun</i> Ludotekaren aurrealdean dagoen espazioa parke eta jolasleku bihurtzea.	Handia	2010
2.e.03/03	<i>Udako Txokoak</i> programa laguntzea.	Handia	2008
2.e.03/04	<i>Amaraun Kluba</i> programa laguntzea.	Handia	2008
2.e.03/05	Gazte-klubaren programarako (9-12 urte) azpiegitura egoki bat prestatzea.	Handia	2010
2.e.03/06	<i>Gazteentzako udako kanpaldiak</i> programa laguntzea.	Handia	2008

2.e.03/07	Kuadrillategi programa laguntzea.	Handia	2008
2.e.03/08	Gazteentzako euskarazko aisia eskaintzeko programa laguntzea eta lokal egoki bat prestatzea.	Handia	2010
2.e.03/09	Aisiako begirale eta zuzendari titulua ateratzeko ikastaroak laguntzea.	Handia	2008
2.e.04/01	Ttakun Kultur Elkartearekin, besteak beste, aisiako programak gauzatzeko laguntzak jasoko dituen hitzarmena sinatzea.	Erabatekoa	2008

3.2.5.- Kirola (2f)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
<p>Badugu esparruan ikuspegi integral batetik eragiteko plana, <i>Kirola euskaraz</i>, eskualde-mailan definitua.</p> <p>Horren arabera, alde batetik, eskola-kirolean ari gara eragiten azken urteotan (monitore euskaldunak gehitzeko eta hobetzeko ikastaroak eta sentsibilizazio-ekintzak eginez), eta, bestetik, kiroldegietan eragiten hasi gara azken bi urteotan. Kiroldegietako planaren barruan, zerbitzuen kontratazio eta kontzesioetan txertatzeko hizkuntzako irizpideak lantzen eta onesten ari gara alde batetik, eta herritarrentzat antolatzen diren ikastaroetako hizkuntzako egoera aztertzen eta hori hobetzeko neurriak proposatzen bestetik.</p> <p>Aurrera begira, lehenasuna monitoreengan eragitea da, bai eskola-kirolean, bai kiroldegiko jardueretan. Bi kasuetan ere, bi urrats nagusi zaindu behar dira:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- Monitoreen hautaketa egiten denean, elebiduna izan dadin bidea egitea. 2.- Monitore elebidunei baliabideak eskaintzea (“Hezitzaileek asko egin dezakete” metodologia bera izan daiteke) beren jarduera euskaraz egin dezaten, taldearen ezaugarri linguistikoak kontuan izanik. 				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	2.f.01	<i>Udaleko sailek eskaintzen dituzten kiroleko zerbitzuak eta programak euskaraz eskaintzea.</i>		
	2.f.02	<i>Herrian haur eta gaztetxoentzat antolatzen diren eskola-orduz kanpoko kirol-jarduerak euskaraz izan daitezen laguntzea.</i>		
	2.f.03	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea haur eta gaztetxoentzat euskarazko kirola sortzeko.</i>		
	2.f.04	<i>Esparruko agenteek koordinaturik lan egitea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehenasuna	Hasierako urtea
2.f.01/01	Kiroletako Batzordeari laguntza ematea, kiroldegian antolatzen dituen ikastaroak euskaraz izan daitezen 18 urtez azpikoentzat, eta jasotzaileen hizkuntzako jakite-mailaren araberrako proportzioan gazteentzat eta helduentzat.	Erabatekoa	2008	
2.f.02/01	Herriko ikastetxeek eta elkarteek antolatzen duten eskola-kirola programan haur eta gaztetxoek kirola euskaraz egin dezaten laguntzea.	Erabatekoa	2008	
2.f.03/01	Kiroldegian eskaintzen diren ikastaroen hizkuntzako datu-bilketa egitea.	Handia	2008	
2.f.03/02	Eskola-kiroleko taldeen hizkuntzako datu-bilketa egitea.	Handia	2008	
2.f.03/03	Eskola-kiroleko taldeen entrenamenduen hizkuntzako behaketa egitea.	Handia	2008	
2.f.03/04	Entrenatzaileak prestatzeko ikastaroak antolatzea edota laguntzea.	Ertaina	2009	

2.f.03/05	Gurasoak kirola euskaraz egitearen gainean sentiberatzeko ekintzak egitea.	Ertaina	2008
2.f.03/06	Herritarrak kirola euskaraz egitearen gainean sentiberatzeko ekintzak egitea.	Ertaina	2009
2.f.04/01	Buruntzaldeko udalekin <i>Kirola Euskaraz</i> programa garatzeko sinatutako hitzarmenari jarraipena ematea.	Erabatekoa	2008
2.f.04/02	Foru Aldundiaren kiroletako lan-mahaian parte hartzea.	Ertaina	2008

3.2.6.- Erlijioa (2g)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA			
Aurreikusiak genituen ekintza solteak bideratu beharrean, esparru osoa hartuko lukeen plana prestatu dugu. Izan ere, elizako arduradunekin harremanetan jarri ondoren, barne-antolamenduaren aldaketa handi bat gauzatzear zedela jakinarazi ziguten (parrokietan antolatuta egotetik barrutietan antolatzera iraganaz), eta antolamendu berrian hizkuntzazko irizpide berriak txertatzeko proposamena (eta diagnostikoa aurretik) egin diegu arduradunei. Proposamenak zer bide egingo duen, datozen urteotan ikusiko dugu.			
ESPARRUAREN PLANA			
Neurriak	2.g.01	<i>Eskualdeko elizbarruti berriak erabakitakoaren argipean, aurreko plangintzaldian proposatutako plana berraztertzea, adostea eta gauzatzea.</i>	
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna
Hasierako urtea			
2.g.01/01	Lasarte-Oriako eliza inguruko arduradunekin biltzea eta euskararen erabilera normalizatzeko neurriak adostea eta planifikatzea, eta jarraipenerako batzorde bat osatzea.		Erabatekoa
2.g.01/02	Monitoreak eta gainerako laguntzaileak trebatzeko ikastaroak eskaintzea.		Handia
2.g.01/03	Elizaren ekintza ezberdinetan erabiltzen duten materiala sortzen laguntzeko eta daukatena itzultzeko, itzuli edo sortu behar den materialaren inbentarioa egitea, eta helburua betetzeko egutegia markatzea.		Ertaina

3.3.- Euskara elikatzea

3.3.1.- Corpusaren plangintza (3a)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
<p>Toponimia normalizatzeko plana egitea zegoen aurreikusia, eta horren aurre-urratsa izan daitekeen Nomenklator ofiziala prestatzeko plana prestatu dugu. Proiektua Kulturako Batzordearen esku uztea erabaki zen. Proiektuak ez du aurrera egin.</p> <p>Hala ere, esparru honen plan sektorial bat egin nahian ere ate-joka ibili gara (Euskaltzaindian ere), eta inork ez digu zirriborratu ere egin hori zer den, eta gutxiago nola egiten den. Horretaz gain, bi ekintza solte ere gauzatu ditugu: “Apelliduak abizendu” kanpaina eta “Idatziak” liburuxkaren banaketa.</p>				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	3.a.01	<i>Hizkuntzazko paisaia ugaltzea eta txukuntzea, eta ahozko produkzio kultural euskarazkoak ere lantzea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako urtea
3.a.01/01	Herriko toponimoak eta hizkuntzazko paisaia agerikoa normalizatzeko plana egitea.		Handia	2009
3.a.01/02	Hizkuntzazko ondarea gordetzeko eta zabaltzeko ekintzetarako laguntza eskaintzea.		Ertaina	2010
3.a.01/03	Gure euskalkiaren azterketa linguistikoa egiteko laguntza eskaintzea, Euskaltzaindiaren arauak eta metodologia betez.		Ertaina	2010
3.a.01/04	Pertsonen euskarazko abizenak zuzen idazteko kanpainak egitea.		Ertaina	2008
3.a.01/05	Idatzi-eredu egokiak hedatzea, materialak prestatuz eta zabaltzeko bide egokiak erabiliz.		Ertaina	2009

3.3.2.- Kulturgintza (3g)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA				
<p>Esparruaren plan sektoriala idatzi gabe dago oraindik. Ekintza gehienak egin dira, baina irizpideak finkatu gabe daude, eta euskarazko programazioa finkatzeko (kuota-sistema jar daiteke) eta hobeto komunikatzeko ahalegina mesedegarria izango litzateke.</p>				
ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	3.g.01	<i>Udaleko sailek eskaintzen dituzten kulturazko zerbitzuak (musika-eskola, liburutegia...) eta programak (kontzertuak, jaiak...) euskaraz eskaintzea.</i>		
	3.g.02	<i>Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea, haur eta gaztetxoentzat euskarazko kultura eskaintzeko.</i>		
	3.g.03	<i>Esparruko agenteek koordinatuta lan egitea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako

		urtea
3.g.01/01	Kultura eta Hezkuntza Batzordea laguntzea, eskola-orduetatik kanpo antolatzen dituen programak euskaraz eskaini ditzen 18 urtez azpikoentzat, eta jasotzaileen hizkuntzazko jakite-mailaren arabeko proportzioan gazteentzat eta helduentzat.	Erabatekoa 2009
3.g.02/01	Euskararen Maratoia antolatzea.	Handia 2008
3.g.02/02	Bertsolaritza sustatzen laguntzea.	Handia 2008
3.g.02/03	Euskalgintzako jarduerak diruz laguntzea (ikastolen jaialdiak...).	Ertaina 2008
3.g.02/04	Euskarazko produktuen katalogoa argitaratzea.	Handia 2008
3.g.03/01	Euskararen Maratoiaren ezaugarriak baliatuz, maratoitik maratoirako lau urteko epean herriko elkarten eta herritarren arteko harremanak lantzea, dinamika eta ekintza berri eta koordinatuak egiteko.	Handia 2009

3.3.3.- Hedabideak (3h)

ESPARRUAREN PLANA				
Neurriak	3.h.01	<i>Herrian dauden komunikabideek euskara gehiago erabil dezaten laguntzea.</i>		
	3.h.02	<i>Euskarazko komunikabideak ugaritzen eta hobetzen laguntzea.</i>		
	3.h.03	<i>Euskarazko komunikabideen kontsumoa gehitzen laguntzea.</i>		
Aurreikusitako ekintzak			Lehentasuna	Hasierako urtea
3.h.01/01	Nagusiki edo erabat gaztelaniaz diren herriko komunikabideekin euskararen presentzia gehitzen laguntzea.		Ertaina	2009
3.h.02/01	<i>Txintxarri</i> herri-aldizkariari diru-laguntza ematea, astean bi edizio atera ditzen (bata ostiraletan eta bestea astelehenetan) eta herriko postontzi guztietara irits dadin.		Erabatekoa	2008
3.h.02/02	Herriko edo eskualdeko euskarazko komunikabideetan teknologia berrien erabilera sustatzea. <i>Txintxarri</i> aldizkariaren eguneroko digitala diruz laguntzea.		Erabatekoa	2008
3.h.02/03	Buruntzaldean diharduten euskarazko aldizkariaren elkarlana bultzatzea, hedadura eta maiztasuna gehitzeko aukerak eta bestelako euskarazko hedabideak sortzeko aukerak aztertzeke.		Handia	2008
3.h.02/04	<i>Txintxarri</i> aldizkaria eguneroko ediziora pasatzea aztertzea.		Handia	2009
3.h.02/05	Euskarazkoa eta instituzionala ez litzatekeen irrati bat sortzeko eta emititzeko proiektua aztertzea.		Handia	2010
3.h.03/01	Haur eta gazteentzako aldizkarietako harpidetzak sustatzea.		Ertaina	2008

3.3.4.- Ikerketa eta garapena (3i)

ESPARRUAREN EBALUAZIOA

<p>Esparru hau berria da, eta bertan bildu nahi dira aurreko plangintzako egituran ongi txertatu ezinik geratutako hainbat ekintza eta plangintzaldi berrirako hainbat ideia berri. Guztiak ere hizkuntzaren normalizazioaren inguruko ikerketa, prestakuntza, argitalpen eta antzeko kontzeptuen ingurumarian.</p>

ESPARRUAREN PLANA

Neurriak	3.i.01	<i>Euskararen statusaren gaineko ikerketak egitea edota laguntzea.</i>
	3.i.02	<i>Euskararen statusaren gaineko argitalpenak egitea edota laguntzea.</i>
	3.i.03	<i>Euskararen statusaren gaineko jardunaldiak egitea edota laguntzea.</i>
Aurreikusitako ekintzak		
	Lehentasuna	Hasierako urtea
3.i.01/01	EHUrekin hitzarmena sinatzea, abian ditugun hainbat programatan aholkularitza akademikoa emateko.	
3.i.01/02	Urtero ikerketarako beka bat argitaratzea, abian dugun programa batean sakontzeko.	
3.i.01/03	Ikerketa-ekintzak abiatzea, programa bihur daitekeela aurreikusten den eremuetan eragiteko.	
3.i.02/01	“Euskaldun berrien mintzapraktikarako programa ikertzeko beka”ren bidez egindako lana argitaratzea.	
3.i.02/02	“Udalerrri bateko enpresetan euskara sustatzeko plana”ri buruzko lana argitaratzea.	
3.i.02/03	Udaleko langileen hizkuntzazko ohiturak aldatzeko programaren inguruko lana argitaratzea.	
3.i.02/04	Egindako beste ikerketa batzuetako edo jardunaldietako lanak argitaratzea.	
3.i.03/01	Udalerrietako hizkuntza-plangintzarako interesgarriak diren gaien inguruan jardunaldiak antolatzea urtero.	